

Philippians 4:10-20

Biblical reference	Text Form	Lexical Form	Bauer Page #	Grammatical Description	Translation
Phil 4:10	Εχαρην	χαίρω		AOR/PASS/IND/1P/S	
Phil 4:10	μεγαλως			adverb	greatly
Phil 4:10	ποτε	ποτε		adverb	at last, after so long
Phil 4:10	ανεθαλετε	αναθαλλω		AOR/ACT/IND/2P/P	
Phil 4:10	υπερ	υπερ		preposition	(+GEN) – for, in behalf of
Phil 4:10	φρονειν	φρονεω		PRES/ACT/INF	το φρονειν – concern
Phil 4:10	ω	ω		relative pronoun - D/S/N	who
Phil 4:10	εφρονειτε	φρονεω		IMP/ACT/IND/2P/P	
Phil 4:10	ηκαιρεισθε	ακαιρεομαι		IMP/MID/IND/2P/P	be without opportunity
Phil 4:11	λεγω	λεγω		PRES/ACT/IND/1P/S	
Phil 4:11	υστερησιν	υστερησις		A/S/F	poverty
Phil 4:11	εγω	εγω		personal pronoun, N/S	I
Phil 4:11	εμαθον	μανθανω		AOR/ACT/IND/1P/S	
Phil 4:11	οις	οις		relative pronoun	whatever
Phil 4:11	ειμι	ειμι		PRES/ACT/IND/1P/S	I am
Phil 4:11	ειναι	ειμι		PRES/ACT/INF	
Phil 4:11	αυταρκης	αυταρκης		adj – N/S/M	satisfied
Phil 4:12	οιδα	οιδα		PERF/ACT/IND/1P/S	
Phil 4:12	ταπεινουςθαι	ταπεινωω		PRES/PASS/INF	live in humble circumstances
Phil 4:12	περισσευειν	περισσευω		PRES/ACT/INF	have plenty
Phil 4:12	μεμνημαι	μνησθαι		PRES/PASS/IND/1P/S	to learn the secret of
Phil 4:12	χορταζεσθαι	χορταζω		PRES/PASS/INF	to be satisfied
Phil 4:12	πειναν	πεινωω		PRES/ACT/INF	to be hungry
Phil 4:12	περισσευειν	περισσευω		PRES/ACT/INF	to have plenty

Phil 4:12	υστερεισθαι	υστερεω		PRES/PASS/INF	to be in want (MIDD)
Phil 4:13	ισχυω	ισχυω		PRES/ACT/IND/1P/S	
Phil 4:13	ενδυναμούτι	ενδύαμοω		PRES/ACT/PART D/S/M	
Phil 4:14	πλην	πλην		conjunction	but, yet, nevertheless, however
Phil 4:14	εποιησατε	ποιεω		AOR/ACT/IND/2P/P	
Phil 4:14	συγκονωνησαντες	συγκοινωνεω		AOR/ACT/PART N/P/M	to help
Phil 4:14	τη θλιψει	θλιψισ		D/S/F	trouble, distress, suffering
Phil 4:15	οιδατε	οιδα		PERF/ACT/IND/2P/P	
Phil 4:15	αρχη	αρχη		D/S/F	
Phil 4:15	ευαγγελιου	ευαγγελιον		G/S/N	
Phil 4:15	οτε	οτε		conjunction	when
Phil 4:15	εξηλθον	εξερχομαι		AOR/ACT/IND/1P/S	to go out or forth
Phil 4:15	ουδεμια	ουδεις		adj - N/S/F	no
Phil 4:15	εκοινωνησεν	κοινωνεω		AOR/ACT/IND/3P/S	to share
Phil 4:15	εκκλησια	εκκλησια		N/S/F	
Phil 4:15	λογον	λογος		A/S/M	
Phil 4:15	δοσεως	δοσις		G/S/F	giving
Phil 4:15	λημψεως	λημψις		G/S/F	receiving
Phil 4:16	απαξ	απαξ		adverb	again and again (και δις)
Phil 4:16	δισ	δισ		adverb	
Phil 4:16	χρειαν	χρεια		A/S/F	need
Phil 4:16	επεμψατε	πεμπω		AOR/ACT/IND/2P/P	to send
Phil 4:17	επιζητω	επιζητεω		PRES/ACT/IND/1P/S	
Phil 4:17	δομα	δομα		A/S/N	
Phil 4:17	καρπον	καρπος		A/S/M	fruit
Phil 4:17	πλεοναζοντα	πλεοναζω		PRES/ACT/PART A/S/M	increasing
Phil 4:17	λογον	λογος		A/S/M	word , account
Phil 4:18	απεχω	απεχω		PRES/ACT/IND/1P/S	receive in full
Phil 4:18	περισσευω	περισσευω		PRES/ACT/IND/1P/S	
Phil 4:18	πεπληρωμαι	πληρωω		PERF/PASS/IND/1P/S	supply fully

Phil 4:18	δεξαμέος	δεξομαι		AOR/MID/PART N/S/M	to receive
Phil 4:18	οσμην	οσμη		A/S/F	fragrance
Phil 4:18	ευωδιασ	ευωδια		G/S/F	fragrant aroma
Phil 4:18	θυσιαν	θυσια		A/S/F	sacrifice
Phil 4:18	δεκτην	δεκτος		A/S/F	acceptable
Phil 4:18	ευαρεστον	ευαρεστοσ		A/S/F	pleasing
Phil 4:19	πληρωσει	πληρω		FUT/ACT/IND/3P/S	
Phil 4:19	χρειαν	χρεια		A/S/F	need
Phil 4:19	πλουτοσ	πλουτοσ		A/S/N	riches
Phil 4:19	δοξη	δοξα		D/S/F	
Phil 4:20	πατρι	πατηρ		D/S/M	
Phil 4:20	αιωνασ	αιων		G/P/M	age

Raw Translation

10 – And I rejoice in the Lord greatly because now already you revived concern for me, on who also you were concerned but also you were not with opportunity. 11 – not that I speak according to poverty, for I learned in whatever I am satisfied. 12 – I have come to understand also to live in humble circumstances, I have come to understand also to have plenty in all things and I have learned the secret in everything to be satisfied and to be happy and to have plenty and to be in want. 13 – I am able to do all things in the one who strengthens me. 14 – Nevertheless, you acted kindly, helping me for my distress. 15 – And you have also come to know, Philippians, that in the beginning of the gospel, when I went out from Macedonia, no church shared with me in the word of giving and receiving, except you alone. 16 – for also in Thessalonica you sent again and again in my need. 17 – not because I seek the gift, but I seek fruit that is growing into your account. 18 – but I receive in full and have more than enough, I have been supplied fully receiving from Epaphroditus the things from you, a fragrance of sweet aroma, an acceptable sacrifice, pleasing to God. 19 – And my God will fill all your need according to his riches in glory in Christ Jesus. 20 – and to our God and Father be glory forever and ever, Amen.

- rejoice in the Lord – role in unity
- poverty – becoming poor (2 Cor 7?) – similar to Phil 2:5-11
- satisfied – contentment
- help in distress
- v. 15 beginning of the gospel
- fruit – growing in your account
- sacrifice – earlier in Phil 2
- riches in Christ Jesus

boundaries

- beginning – “rejoice” - concern
- end – Amen
-

NRSV

[Philippians 4] 1 Therefore, my brothers and sisters, whom I love and long for, my joy and crown, stand firm in the Lord in this way, my beloved.

**[Philippians 4]
Heart of the problem**

2 I urge Euodia and I urge Syntyche to be of the same mind in the Lord. 3 Yes, and I ask you also, my loyal companion, help these women, for they have struggled beside me in the work of the gospel, together with Clement and the rest of my co-workers, whose names are in the book of life.

4 Rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. 5 Let your gentleness be known to everyone. The Lord is near. 6 Do not worry about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. 7 And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.

8 Finally, beloved, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is pleasing, whatever is commendable, if there is any excellence and if there is anything worthy of praise, think about these things. 9 Keep on doing the things that you have learned and received and heard and seen in me, and the God of peace will be with you.

Acknowledgment of their gifts

10 I rejoice in the Lord greatly that now at last you have revived your concern for me; indeed, you were concerned for me, but had no opportunity to show it. 11 Not that I am referring to being in need; for I have learned to be content with whatever I have. 12 I know what it is to have little, and I know what it is to have plenty. In any and all circumstances I have learned the secret of being well-fed and of going hungry, of having plenty and of being in need. 13 I can do all things through him who strengthens me. 14 In any case, it was kind of you to share my distress.

15 You Philippians indeed know that in the early days of the gospel, when I left Macedonia, no church shared with me in the matter of giving and receiving, except you alone. 16 For even when I was in Thessalonica, you sent me help for my needs more than once. 17 Not that I seek the gift, but I seek the profit that accumulates to your account. 18 I have been paid in full and have more than enough; I am fully satisfied, now that I have received from Epaphroditus the gifts you sent, a fragrant offering, a sacrifice acceptable and pleasing to God. 19 And my God will fully satisfy every need of yours according to his riches in glory in Christ Jesus. 20 To our God and Father be glory forever and ever. Amen.

Conclusion

21 Greet every saint in Christ Jesus. The friends who are with me greet you. 22 All the saints greet you, especially those of the emperor's household.

23 The grace of the Lord Jesus Christ be with your spirit.